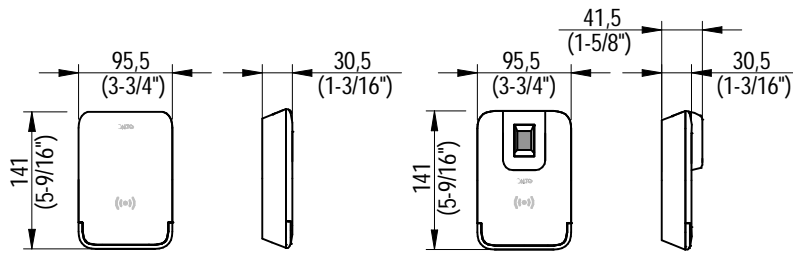
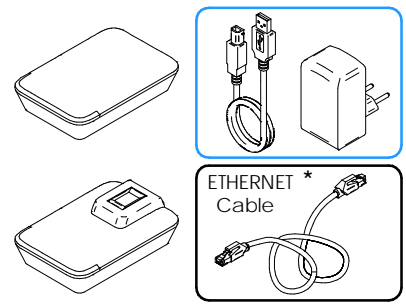


- Eng Installation guide
- E Guía de instalación
- D Montageanleitung
- F Guide d'installation
- P Guia de instalação



ECxx.... series

ECxx....F series

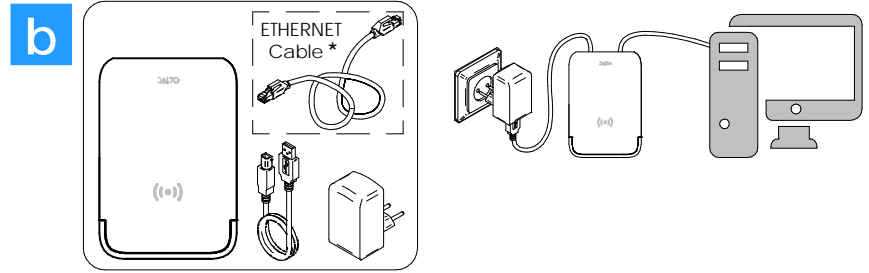
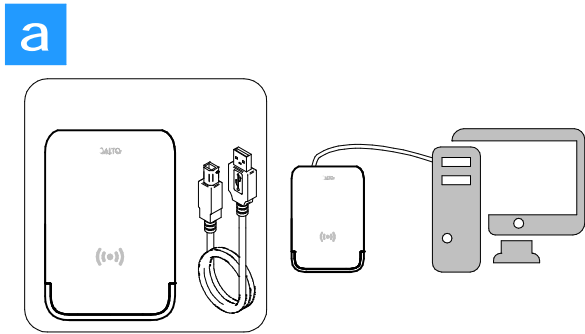


\* Not included/ No incluido / Nicht enthalten / Non inclus / Não incluso

ECxx.... series  
ECxx....F series

- Eng Installation
- E Instalación
- D Montageanleitung
- F Installation
- P Instalação

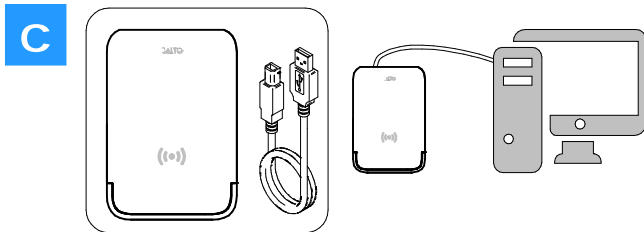
## NCoder MODE



**IMPORTANT: The Ethernet connection requires the use of the provided power supply adapter for a correct product operation.** / **IMPORTANTE:** La conexión Ethernet requiere el uso de la fuente de alimentación suministrada para un funcionamiento correcto del producto. / **WICHTIG:** Die Ethernet-Verbindung erfordert die Verwendung des mitgelieferten Steckernetzteils für einen korrekten Betrieb des Produkts. / **IMPORTANT :** La connexion Ethernet nécessite l'utilisation de l'adaptateur d'alimentation électrique fourni pour un fonctionnement correct du produit. / **IMPORTANTE:** A ligação Ethernet requer a utilização do adaptador de alimentação fornecido para um funcionamento correto do produto.

Select desired communication mode, USB (a) or Ethernet (b). / *Seleccione modo de comunicación deseado, USB (a) o Ethernet (b).*  
Wählen Sie den gewünschten Kommunikationsmodus, USB (a) oder Ethernet (b). / *Sélectionnez le mode de communication souhaité, USB (a) ou Ethernet (b).* Seleccione o modo de comunicação desejado, USB (a) ou Ethernet (b).

## DESKTOP READER MODE



**Only with USB communication.** / *Solo es posible la comunicación USB.*  
Nur USB Kommunikation. / *Uniquement la communication USB.*  
Apenas comunicação USB.

**To be able to work in Desktop Reader mode, the NCoder must be configured through the Space.** / *Para poder funcionar en modo Desktop Reader, el NCoder debe ser configurado a través del Space.*  
Um im Desktop Reader -Modus zu arbeiten, muss das Gerät über konfiguriert werden Space. / *Pour fonctionner en mode Desktop Reader, le périphérique doit être configuré via Space.* / *Para poder operar no modo Desktop Reader, o dispositivo deve ser configurado através de Space.*

- FG Electrical characteristics
- E Características eléctricas
- D Elektrische Eigenschaften
- F Caractéristiques électriques
- P Características eléctricas

Eng

OPERATING CHARACTERISTICS			
	Min.	Max.	Unit
Temperature	0	50	°C
Humidity	0	95	%

POWER CONSUMPTION			
	Typ.	Max.	Unidad
USB	250	400	mA
Ethernet	350	500	mA

RF CHARACTERISTICS				
	Min.	Cen.	Max.	Unit
RFID frequency	-	13.56	-	Mhz
Bluetooth Smart frequency	2400	2445	2483.5	Mhz

CABLE REQUIREMENTS	
Ethernet	UTP CAT5e
USB	USB 2.0 Male USB A to Male USB B

E

CONDICIONES AMBIENTALES			
	Min.	Max.	Unidad
Temperatura	0	50	°C
Humedad	0	95	%

CONSUMO ENERGÍA			
	Typ.	Max.	Unidad
USB	250	400	mA
Ethernet	350	500	mA

CARACTERÍSTICAS RF				
	Min.	Cen.	Max.	Unidad
Frecuencia RFID	-	13.56	-	Mhz
Frecuencia Bluetooth Smart	2400	2445	2483.5	Mhz

REQUERIMIENTOS CABLE	
Ethernet	UTP CAT5e
USB	USB 2.0 USB A - USB B

**D**

OMGEVING			
	Min.	Max.	Einheit
Temperatur	0	50	°C
Luftfeuchtigkeit	0	95	%

RF CHARAKTERISTIK				
	Min.	Mittel	Max.	Einheit
RFID Frequenz	-	13.56	-	Mhz
Bluetooth Smart Frequenz	2400	2445	2483.5	Mhz

STROMVERBRAUCH			
	Typ.	Max.	Einheit
USB	250	400	mA
Ethernet	350	500	mA

KABELANFORDERUNGEN	
Ethernet	UTP CAT5e
USB	USB 2.0 männlich USB A auf männlich USB B

**F**

CONDITION DE FONCTIONNEMENT			
	Min.	Max.	Unité
Température	0	50	°C
Humidité	0	95	%

CARACTERISTIQUE RF				
	Min.	Can.	Max.	Unité
FREQUENCE RFID	-	13.56	-	Mhz
Fréquence Bluetooth Smart	2400	2445	2483.5	Mhz

CONSOMMATION D'ÉNERGIE			
	Typ.	Max.	Unité
USB	250	400	mA
Ethernet	350	500	mA

CABLE NECESSAIRE	
Ethernet	UTP CAT5e
USB	USB 2.0 Male USB A vers Male USB B

**P**

CONDIÇÕES AMBIENTAIS			
	Min.	Max.	Unidade
Temperatura	0	50	°C
Humidade	0	95	%

CARACTERÍSTICAS RF				
	Min.	Can.	Max.	Unidade
Frequência RFID	-	13.56	-	Mhz
Frequência Bluetooth Smart	2400	2445	2483.5	Mhz

CONSUMO DE ENERGIA			
	Tip.	Máx.	Unidade
USB	250	400	mA
Ethernet	350	500	mA

TIPO DE CABO	
Ethernet	UTP CAT5e
USB	USB 2.0 USB A - USB B

Eng Configuration    E Configuración    D Konfiguration    F Configuration    P Configuração

- Eng SET NCoder NETWORK ADDRESS
- E CONFIGURACIÓN DIRECCIÓN DE RED DEL NCoder
- D NCoder-NETZWERKADRESSE EINSTELLEN
- F SET NCoder ADRESSE RESEAU
- P DEFINIR O ENDEREÇO DE REDE DO NCoder

**D** - The NCoder is a DHCP ready device. If there is not DHCP server, the user can manually set up a static IP address using a web browser.

- Press the CLR button for 5 seconds to access the addressing mode (see addressing status signalling).
- Access the IP address 192.168.0.234 with your web browser. Set up the network parameters and click on "send". The NCoder will leave the addressing mode automatically.
- If you do not want to change the device settings, press CLR button during 5 seconds.
- Use SALTO ProAccess software to detect and initialize the device (consult SALTO ProAccess Software user manual).
- After modifying the configuration, initialization on Space is required.

**E** - El NCoder es un dispositivo DHCP. Si no hay un servidor DHCP, el usuario puede configurar una dirección IP estática mediante la web.

- Pulsar durante 5 segundos el botón CLR para acceder al modo de direccionamiento (ver señalética modo direccionamiento).
- Acceder mediante el navegador web a la dirección IP 192.168.0.234. Configurar los parámetros de red y pulsar "enviar". El NCoder abandonará automáticamente el modo de direccionamiento.
- Si desea que no cambie la configuración del dispositivo, pulsa el botón CLR durante 5 segundos.
- Utilice el software SALTO ProAccess para inicializar el dispositivo (consulte el manual de usuario del software de SALTO ProAccess).
- Una vez modificada la configuración, es necesaria la inicialización en el Space.

**D** - Der NCoder ist DHCP Vorbereitet. Im Werkszustand ist der DHCP Modus aktiviert. Wenn der Kunde keinen DHCP Server verwendet, dann muss eine manuelle IP-Adresse konfiguriert werden.

- Drücken Sie die CLR Taste 5 Sekunden lang, um in den Adressierungsmodus zu gelangen (siehe Signale, Adressiermodus).
- Greifen Sie mit Ihrem Webbrowser auf die IP-Adresse 192.168.0.234 zu. Richten Sie die Netzwerkparameter ein und klicken Sie auf "Senden". Der NCoder verlässt den Adressierungsmodus automatisch.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht ändern möchten, drücken Sie die CLR-Taste erneut 5 Sekunden lang.
- Verwenden Sie die SALTO ProAccess-Software, um das Gerät zu initialisieren und einzurichten (siehe Benutzerhandbuch SALTO ProAccess Software).
- Nach der Änderung der Konfiguration ist eine erneute Initialisierung in der SALTO ProAccess Space erforderlich.

**F** - Le NCoder est un appareil prêt DHCP. S'il n'y a pas de serveur DHCP, l'utilisateur peut configurer manuellement une adresse IP statique à l'aide d'un navigateur Web.

- Appuyez sur le bouton CLR pendant 5 secondes pour accéder au mode d'adressage (voir la signalisation d'état d'adressage).
- Accédez à l'adresse IP 192.168.0.234 à l'aide de votre navigateur Web. Configurez les paramètres du réseau et cliquez sur "Envoyer". Le NCoder quittera automatiquement le mode d'adressage.
- Si vous ne souhaitez pas modifier les paramètres de l'appareil, appuyez sur le bouton CLR pendant 5 secondes.
- Utilisez le logiciel SALTO ProAccess pour détecter et initialiser le périphérique (consultez le manuel d'utilisation du logiciel SALTO ProAccess).
- Après avoir modifié la configuration, une initialisation sur Space est requise.

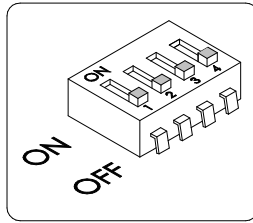
**P** - O NCoder é um dispositivo preparado para DHCP. Se não houver um servidor DHCP, o utilizador pode configurar manualmente um endereço de IP estático usando um navegador web.

- Pressione o botão CLR durante 5 segundos para aceder ao modo de endereçamento (ver sinalização do estado de endereçamento).
- Aceda ao endereço de IP 192.168.0.234 com o seu navegador web. Configure os parâmetros da rede e clique em "send". O NCoder irá sair do modo de endereçamento automaticamente.
- Se não pretender alterar as definições do dispositivo, pressione o botão CLR durante 5 segundos.
- Utilizar o software SALTO ProAccess para detetar e inicializar o dispositivo (consulte o manual de utilizador do software SALTO ProAccess).
- Após modificar a configuração, é necessário inicializar no Space.

Configuration successfully sent.

Eng DIPSWITCH SET UP  
 E CONFIGURACIÓN DEL DIPSWTCH  
 D DIP-SCHALTER EINSTELLUNGEN  
 F CONFIGURATION DU DIPSWITCH  
 P CONFIGURAÇÃO DIPSWITCH

- Eng For future uses
- E Para usos futuros
- D Für zukünftige Anwendungen
- F Pour des utilisations futures
- P Para usos futuros



Eng INITIALIZATION ON SPACE  
 E INICIALIZACIÓN EN EL SPACE  
 D INITIALISIERUNG IN SPACE  
 F INITIALISATION SUR SPACE  
 P INICIALIZAÇÃO NO SPACE

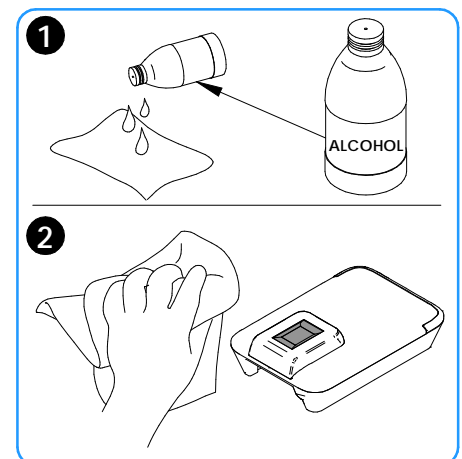
- Eng It is necessary that NCoder be in factory mode (factory mode signalling). Press CLR button during 5 seconds and continue the steps described at Space's user manual.
- E Será necesario que el NCoder se encuentre en modo fábrica (señalización estado fábrica). Pulsar el botón CLR y completar los pasos indicados en el manual de Space.
- D Wenn es notwendig ist, den NCoder neu zu installieren, ist es möglich, ihn mit Werkseinstellungen neu zu starten.
- F S'il est nécessaire de réinstaller le NCoder, il est possible de le redémarrer en mode usine.
- P Se for necessário reinstalar o NCoder, é possível reiniciá-lo para modo de fábrica.

Eng FATORY RESET  
 E RESTABLECER A ESTADO FÁBRICA  
 D WERKEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN  
 F RETOUR AUX PARAMÈTRES D'USINE  
 P RESET DE FÁBRICA

- Eng If it is necessary to re-install the NCoder, it is possible to restart it to factory mode. If you connect power supply while pressing CLR button during 5 seconds, the NCoder will return to the same status as when it left the factory.
- E En caso de requerir re-instalación del NCoder se puede realizar un reinicio a estado de fábrica. Si conecta la alimentación mientras se pulsa el botón CLR y se mantiene éste pulsado durante 5 segundos, se provocará un reinicio a estado de fábrica, devolviendo el NCoder a la misma situación que cuando salió de fábrica.
- D Wenn Sie die Stromversorgung anschließen, während Sie die CLR-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, startet der NCoder mit den Werkseinstellungen.
- F Si vous connectez l'alimentation en maintenant la touche CLR enfoncée pendant 5 secondes, le NCoder reviendra au même état qu'à sa sortie d'usine.
- P Se ligar a fonte de alimentação enquanto estiver a pressionar o botão CLR durante 5 segundos, o Ncoder irá voltar ao mesmo estado que tinha quando saiu de fábrica.

Eng Maintenance    E Mantenimiento    D Instandhaltung    F Entretien    P Manutenção

- Eng Dampen a lint-free cloth or cotton swap with alcohol. Gently rub the cloth back and forth across the sensor. Repeat the process once or twice as needed. Visually observe that no residual solution remains on the sensor, especially the edges.  
**Caution: Harsh and abrasive materials are not recommended for cleaning sensors.**
- E Humedezca un paño sin pelusa o un algodón con alcohol. Frótelo suavemente de un lado a otro del sensor. Repita el proceso una o dos veces según sea necesario. Comprobar que no queden residuos, especialmente en los bordes.  
**Precaución: No se recomiendan materiales ásperos y abrasivos para limpiar el sensor.**
- D Befeuchten Sie ein fusselfreies Tuch oder einen Wattestäbchen mit Alkohol. Reiben Sie das Tuch vorsichtig über den Sensor hin und her. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf ein- bis zweimal. Beobachten Sie optisch, dass keine Restlösung auf dem Sensor verbleibt, insbesondere in den Ecken.  
 Vorsicht: Harte und abrasive Materialien werden nicht zur Reinigung des Sensors empfohlen.
- F Humidifiez un chiffon non pelucheux ou un coton-tige avec de l'alcool. Frottez doucement le chiffon d'avant en arrière sur le capteur. Répétez le processus une ou deux fois au besoin. Observez visuellement qu'aucune solution résiduelle ne reste sur le capteur, en particulier les bords.  
**Attention: Les matériaux durs et abrasifs ne sont pas recommandés pour le nettoyage des capteurs.**
- P Humedeça um pano sem fiapos ou uma cotonete de algodão em álcool. Esfregue suavemente para frente e para trás toda a superfície do sensor. Repita o processo uma ou duas vezes, conforme necessário. Verifique visualmente se nenhum resíduo permanece no sensor, especialmente nas bordas.  
**Atenção: Materiais agressivos e abrasivos não são recomendados para limpeza de sensores.**



SIGNALLING	LIGHT	TIME	BUZZER	TIME
Waiting for key/finger	Blinking green 500/500	Cont.	Low pitched 500/500	Cont.
Key processing	Blinking yellow 50/50	100 msec	Low pitched 50/50	100 msec
Successfully processed key/finger	Green	1 sec	Low pitched	1 sec
Operation failure	Red	1 sec	High pitched 50/50	1 sec
Factory mode	Red	Cont.	No	-
Addressing status	Yellow	Cont.	No	-
Waiting for initialization	Blinking red 500/500	Cont.	No	-
Ncoder start up	Green	1 sec	No	-
DR activation	Yellow 1000 + Green 500	1,5 sec	Silence 1000 + high pitched 500	1,5 sec
Finger successfully reading	Blinking green 50/50	300 msec	Low pitched 50/50	300 msec
Finger failure reading	Blinking red 100/100	200 msec	No	-

SEÑAL	LUZ	TIEMPO	BUZZER	TIEMPO
Espera de llave/Huella	Verde intermitente 500/500	Cont.	Grave intermitente 500/500	Cont.
Procesado de llave/Huella	Amarillo intermitente 50/50	100 mseg	Grave intermitente 50/50	100 mseg
Llave/Huella procesada con éxito	Verde	1 seg	Medio	1 seg
Fracaso de la operación	Rojo	1 seg	Agudo intermitente 50/50	1 seg
Estado de fábrica	Rojo	Cont.	No	-
Estado de addressing	Amarillo	Cont.	No	-
Esperando inicialización	Rojo parpadeante 500/500	Cont.	No	-
Arranque del NCoder	Verde	1 seg	No	-
Activación de DR	Amarillo 1000 + Verde 500	1,5 seg	Silencio 1000 + Agudo 500	1,5 seg
Lectura correcta huella	Verde parpadeante 50/50	300 mseg	Grave intermitente 50/50	300 mseg
Lectura incorrecta huella	Rojo parpadeante 100/100	200 mseg	No	-

SIGNAL	LED	ZEIT	BUZZER	ZEIT
Warte auf Finger / Medium	Grün blinken 500/500	Konst.	Tiefer Ton 500/500	Konst.
Schlüssel wird verarbeitet	Gelb blinken 50/50	100 msec	Tiefer Ton 50/50	100 msec
Medium / Finger erfolgreich verarbeitet	Grün blinken 500/500	1 sec	Tiefer Ton	1 sec
Operation fehlgeschlagen	Rot	1 sec	Hoher Ton 50/50	1 sec
Werkzustand	Rot	Konst.	Aus	-
Adressiermodus	Gelb	Konst.	Aus	-
Warte auf Initialisierung	Rot blinken 500/500	Konst.	Aus	-
Ncoder startet	Grün	1 sec	Aus	-
DR Aktivierung	Gelb 1000 + Grün 500	1,5 sec	Ruhe 1000 + Hoher Ton 500	1,5 sec
Finger erfolgreich gelesen	Grün blinken 50/50	300 msec	Tiefer Ton 50/50	300 msec
Finger unerfolgreich gelesen	Rot blinken 100/100	200 msec	Aus	-

SIGNAL	VOYANT	TEMP	BUZZER	TEMP
En attente de la clé/du doigt	Vert clignotant 500/500	Cont.	Grave 500/500	Cont.
Traitement de la clé	Vert clignotant 50/50	100 msec	Grave 50/50	100 msec
Clé/doigt validée avec succès	Vert	1 sec	Moyen	1 sec
Echec de l'opération	Rouge	1 sec	Aigu 50/50	1 sec
Mode usine	Rouge	Cont.	Non	-
En attente d'initialisation	Rouge clignotant 500/500	Cont.	Non	-
En cours d'adressage	Jaune clignotant 500/500	Cont.	Non	-
Ncoder démarrer	Vert	1 sec	Non	-
Activation du DR	Jaune 1000 + Vert 500	1,5 sec	Silence 1000 + Aigu 500	1,5 sec
Lecture réussie du doigt	Clignotant vert 50/50	300 msec	Aigu intermittent 50/50	1 sec
Erreur de lecture du doigt	Clignotant rouge 100/100	200 msec	Off	Cont.

SINAL	LUZ	TIME	BUZZER	TIME
A aguardar chave/impressão digital	Verde intermitente 500/500	Cont.	Grave intermitente 500/500	Cont.
A processar chave/impressão digital	Amarelo intermitente 50/50	100 msec	Grave intermitente 50/50	100 msec
Chave/impressão digital processada	Verde	1 sec	Grave intermitente	1 sec
Operação falhada	Vermelho	1 sec	Agudo intermitente 50/50	1 sec
Modo de fábrica	Vermelho	Cont.	Não	-
Estado de endereçamento	Amarelo	Cont.	Não	-
A aguardar inicialização	Vermelho intermitente 500/500	Cont.	Não	-
Arranque do Ncoder	Verde	1 sec	Não	-
Ativação de DR	Amarelo 1000 + Verde 500	1,5 sec	Silêncio 1000 + Agudo 500	1,5 sec
Leitura bem sucedida da impressão digital	Verde intermitente 50/50	300 msec	Grave intermitente 50/50	300 msec
Leitura falhada da impressão digital	Vermelho intermitente 100/100	200 msec	Não	-